

|        |                                       |
|--------|---------------------------------------|
| الاسم: | مسابقة في مادة اللغة الفرنسية وآدابها |
| الرقم: | المدّة: ثلاث ساعات                    |

## Privilèges<sup>1</sup>

1 En certains temps et certains pays, l'homme est devenu propriété de l'homme; on a trafiqué de lui, on l'a vendu, acheté comme une bête de somme.

En d'autres pays et d'autres temps, sans lui ôter sa liberté, on a fait en sorte que le fruit de son travail revînt presque entier à ceux qui le tenaient sous leur dépendance. Mieux eût valu pour lui un complet esclavage : car le maître au moins nourrit, loge, vêtit son esclave, le soigne dans ses maladies, à cause de l'intérêt qu'il a de le conserver; mais celui qui n'appartient à personne, on s'en sert pendant qu'il y a quelque profit à en tirer, puis on le laisse là. À quoi est-il bon lorsque l'âge et le labeur<sup>2</sup> ont usé ses forces? À mourir de faim et de froid au coin de la rue. Encore son aspect choquerait-il ceux qui ont toutes les joies de la vie. Peut-être leur dirait-il quand ils passent : Un morceau de pain pour l'amour de Dieu! Cela serait importun<sup>3</sup> à entendre. On le ramasse donc et on le jette dans un de ces lieux immondes<sup>4</sup>, de *ces dépôts de mendicité*, comme on les appelle, qui sont comme l'entrée de la voirie<sup>5</sup>.

Partout l'amour excessif de soi a étouffé l'amour des autres. Des frères ont dit à leurs frères : Nous ne sommes pas de même race que vous; notre sang est plus pur, nous ne voulons pas le mêler avec le vôtre. Vous et vos enfants, vous êtes à jamais destinés à nous servir.

15 Ailleurs on a établi des distinctions fondées, non sur la naissance, mais sur l'argent.

- Que possédez-vous? - Tant. - Asseyez-vous au banquet<sup>6</sup> social : la table est dressée pour vous. Toi qui n'as rien, retire-toi. Est-ce qu'il y a une patrie pour le pauvre?

Ainsi la fortune a marqué les rangs, déterminé les classes; on a eu des droits de toutes sortes, parce qu'on était riche, le privilège exclusif de prendre part à l'administration des affaires de tous, c'est-à-dire de faire ses propres affaires aux dépens de tous ou de presque tous. [... ]

20 Tel est devenu le monde lorsque le lien de la fraternité a été brisé. Le repos, l'opulence<sup>7</sup>, tous les avantages pour les uns; pour les autres la fatigue, la misère et une fosse<sup>8</sup> au bout.

Ceux-là forment, sous différents noms, les classes élevées; de ceux-ci se compose le peuple.

LAMENNAIS, *Le livre du peuple*, 1837.

- 1- privilèges : droits, avantages particuliers accordés à un seul individu ou à une catégorie en dehors de la loi commune  
2- labeur : travail pénible 3- importun : gênant 4- immondes : bas, méprisables 5- voirie : dépotoir, décharge pour les ordures 6- banquet : festin, grand repas 7-opulence : abondance, richesse 8-fosse : tombe.

### I- Questions (10 pts)

- 1-a. **Identifiez** le référent du pronom « on » et celui des pronoms « le » et « lui » présents dans les deux premiers paragraphes du texte de Lamennais. (½ pt)
- b. Dans les lignes 12 à 17, **délimitez** les passages où le locuteur rapporte des paroles au style direct. **Dites** qui les prononce et à qui elles s'adressent. À quels pronoms pouvez-vous **identifier** ces locuteurs et leurs interlocuteurs ? (1 pt ¾)
- c. La structure de ce texte dépend de la façon dont les pronoms se combinent entre eux et se succèdent. **Délimitez-en** les différentes parties et **donnez** un titre à chacune d'elles. (1 pt ½)
- 2- **Relevez** dans cet extrait et **classez** en vis-à-vis les termes et expressions qui opposent les privilégiés aux démunis. En quoi ces oppositions sont-elles **révélatrices** de l'intention de l'auteur ? (1pts½)

**3- Retrouvez**, dans les lignes 3 à 17, les trois arguments par lesquels les privilégiés justifient leurs comportements discriminatoires et **reformulez**-les. Au nom de quelles **valeurs** l'auteur les récuse-t-il ? (2 pts ¾)

**4- Identifiez**, dans les deux premiers paragraphes, trois procédés de style différents (lexical, rhétorique et syntaxique) qui révèlent l'implication du locuteur. **Précisez** l'effet produit par l'usage de ces procédés. (2 pts)

**II- Production écrite (6pts)**

*Traitez, au choix, l'un des deux sujets suivants.*

**Sujet 1 :** Selon *La Déclaration universelle des droits de l'homme* (1948), tous les hommes naissent libres et égaux en droit.

**Pensez-vous** que le monde d'aujourd'hui prenne en considération ce principe?

Quel que soit votre point de vue sur la question, vous **répondrez** dans un développement organisé autour de deux ou trois arguments appartenant à des domaines différents.

| <i>Consignes de travail</i> |   |
|-----------------------------|---|
| <u>Introduction :</u>       | - Vous partirez d'un constat, d'une idée générale ou du texte<br>- Vous poserez la problématique<br>- Vous annoncerez le plan. (1½ pt)  |
| <u>Développement :</u>      | - Vous développerez deux ou trois séquences selon le modèle suivant :<br>• un argument pertinent<br>• sa validation<br>- Vous utiliserez les connecteurs appropriés. (3 pts½) |
| <u>Conclusion :</u>         | - Vous conclurez par une phrase bilan<br>- Vous ouvrirez une perspective. (1 pt)  |

**Sujet 2 :** Le professeur Jean Dausset déclare dans l'un des ses articles contre le racisme : « **Les différences entre les êtres ne doivent pas être simplement tolérées, ; elles doivent être admises, encouragées, cultivées en pleine conscience des richesses inestimables qu'elles apportent.** »

Vous **rédigerez** une introduction et une conclusion complètes et **ferez** le plan détaillé du développement.

| <i>Consignes de travail</i>            |  |
|--|--|
| <u>Introduction :</u>                  | - Vous partirez d'un constat ou d'une idée générale<br>- Vous citerez l'auteur<br>- Vous annoncerez le plan. (1½ pt) |
| <u>Plan détaillé du développement:</u> | • Thèse 1<br>• Transition<br>• Thèse 2 (antithèse)<br>• Transition<br>• Synthèse (3 pts½)                            |
| <u>Conclusion :</u>                    | - Vous conclurez par une phrase bilan<br>- Vous ouvrirez une perspective. (1 pt)                                     |

**III- Œuvre intégrale (4pts)**

**Développez le thème principal d'une œuvre intégrale étudiée dans le cadre du programme.**

| Q. | Réponses   | Critères d'évaluation  | Note                                     |
|----|--|--|--|
| 1a | <p><b><u>Le référent du pronom « on »</u></b><br/>                     Le pronom « on » réfère aux exploitants / esclavagistes responsables de l'abrutissement et de l'asservissement des hommes.</p> <p><b><u>Le référent des pronoms « le », « lui »</u></b><br/>                     Les pronoms « le », « lui » réfèrent aux exploités / aux esclaves déshumanisés (chosifiés, ravalés au rang de l'animal).</p>   | <p>Le candidat précise le référent<br/>                     - du pronom « on »,<br/>                     - des pronoms « le », « lui » dans les deux premiers paragraphes.</p> | ¼ pt × 2                                 |
| 1b | <p><b><u>Délimitation des discours rapportés au style direct dans les lignes 12 à 17.</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>1<sup>er</sup> discours rapporté</u> (l. 12-14) « Nous sommes... à nous servir »</li> <li>• <u>2<sup>ème</sup> discours rapporté</u> (l. 16-17) « Que possédez vous... retire-toi »</li> </ul> <p><b><u>Identification des locuteurs ,des interlocuteurs et des pronoms qui renvoient à chacun d'eux</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le 1<sup>er</sup> discours est prononcé par des racistes qui disent « nous » fondant leur supériorité sur la pureté de leur race ; il s'adressent à ceux qui sont de race inférieure et qui sont désignés par le pronom « vous ».</li> <li>- Le 2<sup>ème</sup> discours est prononcé par des nantis qui fondent leur puissance sur la richesse et les privilèges sociaux. Ce discours s'adresse à deux catégories sociales : le riche auquel réfère le pronom « vous » ; le pauvre tutoyé « toi » exclu du « banquet social » et qui ne mérite que mépris.</li> </ul> | <p>Le candidat délimite les passages des discours rapportés au style direct.</p> <p>Le candidat identifie les locuteurs, inter - locuteurs et les pronoms correspondants .</p> | ¼ pt × 2<br><br>¼ pt × 3                 |
| 1c | <p><b><u>Délimitation des différentes parties du texte et titres</u></b><br/>                     Le texte se divise en 3 parties :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>1<sup>ère</sup> partie</u> (marquée par la combinaison de « on » + « le » + « lui ») (l. 1-11).<br/> <u>Titre</u> : L'esclavagiste et l'esclave<br/>                     Le maître et le serviteur<br/>                     L'exploiteur et l'exploité</li> <li>• <u>2<sup>ème</sup> partie</u> (marquée par la combinaison des pronoms de la 1<sup>ère</sup> et de la 2<sup>ème</sup> personne (l. 12 à 17)<br/> <u>Titre</u> : La discrimination (raciale et sociale)</li> <li>• <u>3<sup>ème</sup> partie</u> (marquée par le retour du pronom « on » (× 2) combiné avec les indéfinis « tous » (× 3), « les uns, les autres » et les démonstratifs « ceux-là », « ceux-ci ». (l.18-23)<br/> <u>Titre</u> : Les classes élevées et le peuple</li> </ul>   | <p>Le candidat délimite les différentes parties et donne un titre à chacune d'elles.</p>   | ¼ pt x 2<br><br>¼ pt x 2<br><br>¼ pt x 2 |

|  |  |  |   |   |   |
|--|--|--|---|---|---|
| <p><b>2</b></p>  | <p><b><u>Relevé et classement en vis-à-vis des termes et expressions opposant les privilégiés aux démunis</u></b></p> <table border="0"> <tr> <td data-bbox="188 153 597 779"> <p><u>Lexique correspondant aux privilégiés</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «ceux qui le tenaient sous leur dépendance » (l. 4)</li> <li>- «maître » (l. 5)</li> <li>- «on s'en sert » (l. 6)</li> <li>- «ceux qui ont toutes les joies de la vie » (l. 8-9)</li> <li>- «possédez tant » (l. 16)</li> <li>- «asseyez-vous au banquet social » (l. 16)</li> <li>- «riche » (l. 19)</li> <li>- «droits de toutes sortes»(l.18) « privilège exclusif » (l. 19)</li> <li>- « le repos, l'opulence, tous les avantages » (l. 21-22)</li> <li>- « classes élevées » (l.23)</li> </ul> </td> <td data-bbox="597 153 1062 779"> <p><u>Lexique correspondant aux démunis</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « L'homme devenu propriété » (l. 1)</li> <li>- « esclave » (l. 5)</li> <li>- « destinés à nous servir » (l.14)</li> <li>- « mourir de faim et de froid » (l. 8)</li> <li>- « n'as rien » (l. 17)</li> <li>- « retire-toi » (l.17)</li> <li>- « pauvre » (l.17)</li> <li>- « aux dépens de tous » (l. 20)</li> <li>=</li> <li>- « la fatigue, la misère une fosse au bout » (l.22)</li> <li>- « peuple » (l. 23)</li> </ul> </td> </tr> </table> <p><b><u>Intention de l'auteur</u></b><br/> Ces oppositions révèlent le fossé profond qui existe entre les favorisés et les démunis. Elles montrent l'exploitation des faibles par les puissants.<br/> L'intention de l'auteur est de pointer du doigt les injustices, les inégalités et la fracture sociale dues à ceux qui manquent à l'observation des règles de la fraternité.<br/> « Tel est devenu le monde lorsque le lien de la fraternité a été brisé ».</p> | <p><u>Lexique correspondant aux privilégiés</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «ceux qui le tenaient sous leur dépendance » (l. 4)</li> <li>- «maître » (l. 5)</li> <li>- «on s'en sert » (l. 6)</li> <li>- «ceux qui ont toutes les joies de la vie » (l. 8-9)</li> <li>- «possédez tant » (l. 16)</li> <li>- «asseyez-vous au banquet social » (l. 16)</li> <li>- «riche » (l. 19)</li> <li>- «droits de toutes sortes»(l.18) « privilège exclusif » (l. 19)</li> <li>- « le repos, l'opulence, tous les avantages » (l. 21-22)</li> <li>- « classes élevées » (l.23)</li> </ul> | <p><u>Lexique correspondant aux démunis</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « L'homme devenu propriété » (l. 1)</li> <li>- « esclave » (l. 5)</li> <li>- « destinés à nous servir » (l.14)</li> <li>- « mourir de faim et de froid » (l. 8)</li> <li>- « n'as rien » (l. 17)</li> <li>- « retire-toi » (l.17)</li> <li>- « pauvre » (l.17)</li> <li>- « aux dépens de tous » (l. 20)</li> <li>=</li> <li>- « la fatigue, la misère une fosse au bout » (l.22)</li> <li>- « peuple » (l. 23)</li> </ul> | <p>Le candidat relève et classe en vis-à-vis les termes et expressions.</p> <p>Le candidat précise l'intention de l'auteur.</p> | <p><b>1 pt</b></p> <p>N.B:<br/> - Accorder la note complète pour <b>6</b> oppositions.<br/> - Accorder <b>¾ pt</b> pour <b>4</b> oppositions<br/> <b>½ pt</b> pour <b>3</b> oppositions<br/> <b>¼ pt</b> pour <b>2</b> oppositions</p> <p><b>½ pt</b></p> |
| <p><u>Lexique correspondant aux privilégiés</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- «ceux qui le tenaient sous leur dépendance » (l. 4)</li> <li>- «maître » (l. 5)</li> <li>- «on s'en sert » (l. 6)</li> <li>- «ceux qui ont toutes les joies de la vie » (l. 8-9)</li> <li>- «possédez tant » (l. 16)</li> <li>- «asseyez-vous au banquet social » (l. 16)</li> <li>- «riche » (l. 19)</li> <li>- «droits de toutes sortes»(l.18) « privilège exclusif » (l. 19)</li> <li>- « le repos, l'opulence, tous les avantages » (l. 21-22)</li> <li>- « classes élevées » (l.23)</li> </ul> | <p><u>Lexique correspondant aux démunis</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- « L'homme devenu propriété » (l. 1)</li> <li>- « esclave » (l. 5)</li> <li>- « destinés à nous servir » (l.14)</li> <li>- « mourir de faim et de froid » (l. 8)</li> <li>- « n'as rien » (l. 17)</li> <li>- « retire-toi » (l.17)</li> <li>- « pauvre » (l.17)</li> <li>- « aux dépens de tous » (l. 20)</li> <li>=</li> <li>- « la fatigue, la misère une fosse au bout » (l.22)</li> <li>- « peuple » (l. 23)</li> </ul>  |  |   |   |   |
| <p><b>3</b></p>  | <p><b><u>Relevé des 3 arguments présents dans les lignes 3 à 17</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>1<sup>er</sup> argument</u> : (l. 7-8) : « A quoi est-il bon... au coin de la rue »</li> <li>- <u>2<sup>ème</sup> argument</u> : (l. 12-14) : « Nous ne sommes ...à nous servir »</li> <li>- <u>3<sup>ème</sup> argument</u> : (l.16-17) : Que possédez-vous... retire-toi »</li> </ul> <p><b><u>Reformulation des arguments</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>1<sup>er</sup> argument</u> :<br/> Le sort réservé au travailleur improductif est l'exclusion et la mort/<br/> Le travailleur improductif est voué à l'exclusion et à la mort.</li> <li>- <u>2<sup>ème</sup> argument</u> :<br/> La race inférieure est vouée à servir éternellement la race pure.</li> <li>- <u>3<sup>ème</sup> argument</u> :<br/> Contrairement au riche, le pauvre n'a pas le droit d'être intégré à la communauté sociale (il est voué à l'exclusion)</li> </ul> <p><b><u>Les valeurs récusant les arguments adverses</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <u>Valeurs morales</u> : charité et amour</li> <li>- <u>Valeurs sociales</u> : fraternité, justice, égalité, liberté.</li> </ul>  | <p>Le candidat relève les arguments</p> <p>Le candidat reformule les arguments.</p> <p>Le candidat précise les valeurs au nom desquelles l'auteur récuse les comportements discriminatoires.</p>   | <p><b>¼ pt × 3</b></p> <p><b>½ pt × 3</b></p> <p><b>¼ pt × 2</b></p>  |   |   |

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 4 | <p><b><u>Identification de trois procédés différents</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <u>Le procédé lexical</u><br/>Le lexique dévalorisant : verbes à sens négatif dont le pronom « on » est le sujet grammatical : « trafiqué » (l.1), « vendu, acheté » (l.2), « s'en sert » (l.6), « le laisse-là » (l.7), « ramasse » (l. 10), « jette » (l. 10).</li> <li>• <u>Le procédé rhétorique</u><br/>Comparaison / métaphore à connotation négative :<br/>- comparaison : « comme une bête de somme » (l. 2) / « comme l'entrée de la voirie » (l.11)<br/>- métaphore : « dépôts de mendicité » (l. 11)</li> <li>• <u>Le procédé syntaxique</u><br/>- La phrase (nominale) exclamative : « Un morceau ... de Dieu ! ». (l.9-10)</li> </ul> <p><b><u>Effet produit par ces procédés</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Par le lexique dévalorisant, la comparaison / métaphore l'auteur jette le discrédit sur les esclavagistes et les exploiters qui déshumanisent l'homme et le privent de tous ses droits d'existence (La tonalité est polémique)</li> <li>- Par la phrase exclamative l'auteur vise à communiquer l'émotion et obtenir la connivence du lecteur. Cette exclamation traduit à la fois la pitié envers l'exploité et l'indignation contre l'exploiteur. Ce cri de détresse « serait importun à entendre. » (Ici la tonalité est à la fois pathétique et polémique).</li> </ul> | <p>Le candidat identifie trois procédés différents.</p> <p>Le candidat précise l'effet produit.</p> | <p><b>¼ pt × 3</b></p> <p><b>¾ pt</b></p> <p><b>½ pt</b></p> |
|---|--|---|--|